Note on Dates and Transliteration

All dates are according to the Old Style (Julian) calendar used in tsarist Russia, which was thirteen days behind the Western (Gregorian) calendar in the twentieth century. Transliteration follows the Library of Congress system, although names and places that are well known are presented in their more familiar English forms. Names of railroad lines that in Russian appear in the adjectival form have been translated as English nouns (e.g., Nikolaevskai = Nicholas, Moskovsko-Kazanskai = Moscow-Kazan). In a few cases where translation yields awkward English, the Russian name has been transliterated without the adjectival ending (e.g., Vladikavkaza = Vladikavkaz).